

Indro Montanelli Historia de los griegos

Traducción de Domingo Pruna

◀ BackList

Editado por Editorial Planeta, S. A.

Este libro no podrá ser reproducido, ni total ni parcialmente, sin el previo permiso escrito del editor. Todos los derechos reservados.

Título original: *Storia dei greci*

© RCS Libri S.p.A., Milán.

Rizzoli, 1959

© por la traducción, Domingo Pruna, cedida por Random House Mondadori, S.A.

© Editorial Planeta, S. A., 2009

BackList, Barcelona, 2009

Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona (España)

Primera edición: septiembre de 2009

Depósito Legal: M. 31.291-2009

ISBN 978-84-08-08831-8

Preimpresión: Foinsa Edifilm, S. L.

Impresión y encuadernación: Huertas Industrias Gráficas, S. A.

Printed in Spain - Impreso en España

Índice

A los lectores 11

PRIMERA PARTE

Entre historia y leyenda

- CAPÍTULO UNO. Minos 15
- CAPÍTULO DOS. Schliemann 21
- CAPÍTULO TRES. Los aqueos 27
- CAPÍTULO CUATRO. Homero 33
- CAPÍTULO CINCO. Los heráclidas 39

SEGUNDA PARTE

Los orígenes

- CAPÍTULO SEIS. La «polis» 45
- CAPÍTULO SIETE. Zeus y familia 55
- CAPÍTULO OCHO. Hesíodo 61
- CAPÍTULO NUEVE. Pitágoras 67
- CAPÍTULO DIEZ. Tales 74
- CAPÍTULO ONCE. Heráclito 80
- CAPÍTULO DOCE. Safo 86
- CAPÍTULO TRECE. Licurgo 92
- CAPÍTULO CATORCE. Solón 99
- CAPÍTULO QUINCE. Pisístrato 106
- CAPÍTULO DIECISÉIS. Los persas a la vista 113

| | |
|--|-----|
| CAPÍTULO DIECISIETE. Milcíades y Arístides | 121 |
| CAPÍTULO DIECIOCHO. Temístocles y Efiáltes | 128 |

TERCERA PARTE

La Edad de Pericles

| | |
|--|-----|
| CAPÍTULO DIECINUEVE. Pericles | 137 |
| CAPÍTULO VEINTE. La batalla de la dracma | 144 |
| CAPÍTULO VEINTIUNO. La lucha social | 151 |
| CAPÍTULO VEINTIDÓS. Un Teófilo cualquiera | 158 |
| CAPÍTULO VEINTITRÉS. Una Niké cualquiera | 165 |
| CAPÍTULO VEINTICUATRO. Los artistas | 172 |
| CAPÍTULO VEINTICINCO. Fidias en el Partenón | 178 |
| CAPÍTULO VEINTISÉIS. La revolución de los filósofos | 184 |
| CAPÍTULO VEINTISIETE. Sócrates | 197 |
| CAPÍTULO VEINTIOCHO. Anaxágoras y la «fantasciencia» | 204 |
| CAPÍTULO VEINTINUEVE. Las Olimpiadas | 211 |
| CAPÍTULO TREINTA. El teatro | 218 |
| CAPÍTULO TREINTA Y UNO. Los «tres grandes» de la tragedia | 225 |
| CAPÍTULO TREINTA Y DOS. Aristófanes y la sátira política | 233 |
| CAPÍTULO TREINTA Y TRES. Poetas e historiadores | 239 |
| CAPÍTULO TREINTA Y CUATRO. De Asclepios a Hipócrates | 245 |
| CAPÍTULO TREINTA Y CINCO. El proceso de Aspasia | 251 |

CUARTA PARTE

El fin de una Era

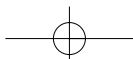
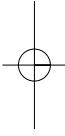
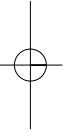
| | |
|---|-----|
| CAPÍTULO TREINTA Y SEIS. La guerra del Peloponeso | 261 |
| CAPÍTULO TREINTA Y SIETE. Alcibíades | 268 |

| | |
|---|-----|
| CAPÍTULO TREINTA Y OCHO. La gran traición | 274 |
| CAPÍTULO TREINTA Y NUEVE. La condena de Sócrates | 280 |
| CAPÍTULO CUARENTA. Epaminondas | 286 |
| CAPÍTULO CUARENTA Y UNO. La decadencia de la «polis» | 292 |
| CAPÍTULO CUARENTA Y DOS. Dionisio de Siracusa | 303 |
| CAPÍTULO CUARENTA Y TRES. Filipo y Demóstenes | 309 |
| CAPÍTULO CUARENTA Y CUATRO. Alejandro | 316 |
| CAPÍTULO CUARENTA Y CINCO. «¿Fue gloria verdadera?» | 323 |
| CAPÍTULO CUARENTA Y SEIS. Platón | 329 |
| CAPÍTULO CUARENTA Y SIETE. Aristóteles | 336 |

QUINTA PARTE

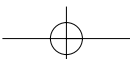
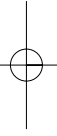
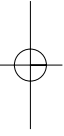
El Helenismo

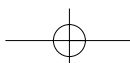
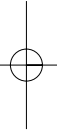
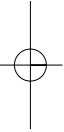
| | |
|---|-----|
| CAPÍTULO CUARENTA Y OCHO. Los diádocos | 345 |
| CAPÍTULO CUARENTA Y NUEVE. La nueva cultura | 352 |
| CAPÍTULO CINCUENTA. Pequeños «grandes» | 359 |
| CAPÍTULO CINCUENTA Y UNO. Paso a la ciencia | 366 |
| CAPÍTULO CINCUENTA Y DOS. Roma | 372 |
| CAPÍTULO CINCUENTA Y TRES. Epílogo | 378 |





A Tissy Meizzi Rosellini





A los lectores

Me sería más fácil enumerar los vicios y defectos de este libro que sus méritos y cualidades.

Antes de escribirlo, sabía que llegaría fatalmente a tal conclusión, pero lo escribí igualmente porque me divertía hacerlo, porque espero que alguien se divertirá leyéndolo y porque pienso que, pese a todas sus lagunas, llenará aquella, mucho mayor, que nuestros profesores olvidaron colmar: narración sencilla, relato cordial.

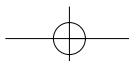
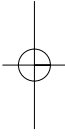
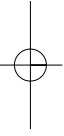
La he llamado *Historia de los griegos* porque, a diferencia de la de Roma, es una historia de hombres más que una historia de pueblo, de nación o de Estado.

Por esto he reducido a lo esencial la trama de los acontecimientos políticos para dar preferencia a los que determinaron el desarrollo de la civilización y jalonaron sus grandes etapas. En este libro, los poetas y los filósofos cuentan más que los legisladores y los caudillos; la huella dejada por Sócrates y Sófocles me parece más profunda que la dejada por Temístocles y Epaminondas.

No pretendo haber dicho algo nuevo ni haber dado a lo que ya es sabido una interpretación original. Y ni siquiera me lo había propuesto. Mi ambición ha sido la de proporcionar a los lectores un medio para acercarse sin fatiga, y sobre todo sin aburrimiento, a los antiguos griegos. Espero haberlo logrado.

INDRO MONTANELLI

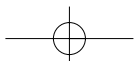
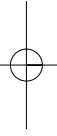
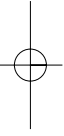
Milán, septiembre de 1959.

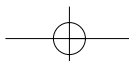
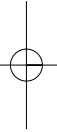
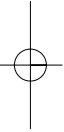




Primera parte

Entre historia y leyenda





CAPÍTULO UNO

Minos

Hace unos setenta años que un arqueólogo inglés, llamado Evans, hurgando en ciertas tiendecitas de anticuarios, en Atenas, halló algunos amuletos femeninos provistos de jeroglíficos que nadie logró descifrar.

A fuerza de conjeturas, estableció que debían de proceder de Creta, se fue allí, compró una parcela de terreno en el lugar donde se creía que estaba sepultada la ciudad de Cnosos, contrató una cuadrilla de excavadores, y después de dos meses de labor topó con los restos del palacio de Minos, el famoso Laberinto.

Poetas e historiadores de la Antigüedad, desde Homero hasta nuestros días, habían dicho que la primera civilización griega había nacido, no en Micenas, o sea en el continente, sino en la isla de Creta, y que había tenido el máximo florecimiento en tiempos del rey Minos, doce o trece siglos antes de Jesucristo. Minos, contaban, había tenido varias mujeres que habían intentado en vano darle un heredero: de sus entrañas no nacían más que serpientes y alacranes. Tan sólo Pasifae, por fin, logró darle hijos normales, entre ellos Fedra y la rubia Ariadna. Desgraciadamente, Minos ofendió al dios Poseidón, quien se vengó haciendo que Pasifae se enamorase de un toro, pese a ser éste un animal sagrado. A satisfacer ésta su pasión la ayudó un ingeniero llamado Dédalo, llegado a la isla procedente de Atenas, de

donde tuvo que huir por haber matado por celos a un sobrino suyo. De aquel connubio nació el Minotauro, extraño animal, mitad hombre y mitad toro. Y a Minos le bastó con mirarle para comprender con quién su mujer le había engañado.

Ordenó entonces a Dédalo que construyese el Laberinto para alojar en él al monstruo, pero dentro dejó prisioneros también al constructor con su hijo Ícaro. No era posible encontrar el camino para salir de aquel intrincamiento de corredores y galerías. Pero Dédalo, hombre de infinitos recursos, construyó para sí y para su chico unas alas de cera, con las que ambos huyeron elevándose en el cielo. Ebrio de vuelo, Ícaro olvidó la recomendación de su padre de no acercarse demasiado al sol: la cera se derritió, y él se precipitó al mar. No obstante su tremendo dolor, Dédalo aterrizó en Sicilia, adonde llevó las primeras nociones de la Técnica.

Mientras, en el Laberinto seguía girando el Minotauro, exigiendo cada año siete muchachas y siete jóvenes para comérselos. Minos se los hacía entregar por los pueblos vencidos por las guerras. Se los reclamó también a Egeo, rey de Atenas. El hijo de éste, Teseo, por bien que príncipe heredero, pidió formar parte de aquéllos, con el propósito de matar al monstruo, desembarcó en Creta con las demás víctimas y, antes de internarse en el Laberinto, sobornó a Ariadna, la cual le entregó un ovillo de hilo para que, desenrollándolo, le permitiera volver a encontrar el camino de salida. El valeroso joven logró su intento, salió afuera y, fiel a la promesa que le había hecho, se casó con ella y se la llevó. Pero en Naso la abandonó dormida en la playa y prosiguió el viaje solo con sus compañeros.

Los historiadores modernos habían recusado esta his-

toria como totalmente inventada, y hasta ahora acaso tenían razón. Y aun habían acabado negando que en Creta hubiese florecido, dos mil años antes de Jesucristo y mil antes que en Atenas, la gran civilización que le atribuía Homero. Y en eso se equivocaban ciertamente.

Atraídos por los descubrimientos de Evans, arqueólogos de todo el mundo —entre ellos los italianos Paribeni y Savignoni— acudieron a los lugares, iniciaron otras excavaciones, y pronto de las entrañas de la tierra salieron los monumentos y documentos de aquella civilización cretense que, por el nombre del rey Minos, fue llamada *minoica*.

Todavía hoy los estudiosos se están peleando acerca de su origen, pues unos consideran que vino de Asia y otros de Egipto. De todos modos, fue con certeza la primera que se desarrolló en una tierra europea, alcanzó altas cimas e influyó a la que después se formaría en Grecia y en Italia. Fue en Creta donde Licurgo y Solón, los dos legisladores más grandes de la Antigüedad, buscaron el modelo de sus Constituciones, donde nació la música coral adoptada por Esparta, donde vivieron y trabajaron los primeros maestros de la escultura, Dipeno y Chili.

Estudiando las excavaciones, los componentes han dividido la civilización minoica en tres *eras*, y cada una de éstas en tres *períodos*. Dejémosles en estas distinciones demasiado sutiles para nosotros, y contentémonos con comprender globalmente en qué consistía la vida cretense de hace cuatro mil años. Por el modo con que son representadas en sus pinturas y bajorrelieves, eran gentes más bien bajas y delgadas, de piel color pálido las mujeres y bronceado la de los hombres, hasta el punto que les llamaban *Foinikes*, que quiere decir «pieles rojas». Éstos se tocaban con tur-

bantes y aquéllas con sombreritos que podrían muy bien reaparecer en cualquier exhibición de moda contemporánea en París o en Venecia. Unos y otras tenían un ideal de belleza triangular, pues llevaban túnicas estrechamente ceñidas en el talle. Y las mujeres dejaban sus senos al descubierto, lo que hace pensar que solían tenerlos grandes. Una de ellas, según aparece en una pintura, es tan coqueta y provocativa, que los arqueólogos, pese a su proverbial austeridad, la han llamado *La parisienne*.

En un principio, Creta debió de estar dividida en varios Estados o reinos que guerreaban con frecuencia entre sí. Pero en un momento dado, Minos, más hábil y fuerte que los demás, redujo a sumisión los rivales y unificó la isla, dándole por capital su ciudad, Cnosos. ¿Era Minos su nombre personal, o el que se daba al cargo que ostentaba, como en Roma se llamaba *César* y en Egipto *Faraón*? No se sabe. Se sabe solamente que quien ejecutó aquella obra de unificación y al que la leyenda atribuye a Pasifae como esposa con todas las desdichas que ésta le acarreó, vivió y reinó trece siglos antes de Jesucristo, cuando en todo el resto de Europa no brillaba aún el más remoto fuego de civilización.

De dar crédito a Homero, Creta tenía el esplendor de noventa ciudades, algunas de las cuales competían con la capital en cuanto a población, desarrollo y riqueza. Festo era el gran puerto donde se concentraba el comercio marítimo con Egipto; Palaikastro era el barrio residencial; Gurnia el centro manufacturero y la «capital moral», como hoy lo es Milán en Italia; Hagia Triada, residencia estival del rey y del Gobierno, según demuestra la villa real desenterrada. Las casas son de dos, de tres, y hasta de cinco plantas, con escaleras interiores bien acabadas. Y en las pinturas y bajorrelie-

ves que adornan las paredes se ve a los inquilinos varones jugando al ajedrez bajo la mirada aburrida del ama de casa que teje lana. Suelen estar de regreso de cacerías, y a sus pies yacen, fatigados, los animales que les han ayudado a ojear el oso o el jabalí: canes ágiles y delgados, semejantes a lebreles, y gatos salvajes que debían de ser deliberadamente instruidos para ese cometido. Otro deporte en el que destacaban los cretenses era el pugilato. Los de peso ligero se batían con las manos desnudas, y también usaban los pies para golpearse, como aún ahora hacen los siameses; los de peso medio usaban casco; y los de peso pesado, también guantes.

El dios de aquella gente se llamaba Vulcano, y correspondía al que entre los griegos fue Zeus y con los romanos Júpiter. Era un personaje omnipotente e iracundo, y cuando se ponía tonto sus fieles invocaban a la diosa Madre, como quien dice a la Virgen María, para que le calmase. La gran fuerza de Minos, en tanto que rey, fue la de descender de aquél, o por lo menos, de haber logrado hacérselo creer a sus súbditos. Cuando publicaba una ley decía que Vulcano se la había sugerido la noche anterior, y cuando requisaba un quintal de trigo o un hato de ovejas, decía que era para hacerle un regalo a Vulcano. Estos regalos, naturalmente, el dios se los dejaba en depósito a Minos, que había hecho construir por sus ingenieros inmensos apriscos en el palacio real para conservarlos; y eran lo que los impuestos entre nosotros, pues en Creta, donde no se conocía el dinero, los tributos se pagaban en especias y al dios, no al Gobierno.

Era un pueblo de guerreros, navegantes y pintores. Y a estos últimos debemos el hecho de haber podido reconstruir en parte su civilización, que precisamente bajo Minos

alcanzó la más alta cima. No se consigue comprender qué cosa provocó su decadencia, que, a juzgar por las ruinas, debió de ser muy rápida. ¿Fue un terremoto seguido de incendios lo que en un momento determinado destruyó Cnosos con sus bellos palacios y teatros? Por las excavaciones se diría que casas y tiendas fueron sorprendidas repentinamente por la muerte, mientras sus moradores se hallaban en plena y normal actividad.

Es probable que esta decadencia hubiese comenzado mucho tiempo antes y que alguna catástrofe hubiese precipitado su conclusión. Muchos signos revelan que la de Creta, nacida seguramente bajo el signo del estoicismo siete u ochocientos años antes, era ya en tiempos de Minos una civilización epicúrea; o sea agradable y llena de pus como un forúnculo maduro. Los bosques de cipreses habían desaparecido, el malthusianismo había ocasionado vacíos en la población y el colapso de Egipto enrareció el comercio. Tal vez como remate de tantas desdichas, hubo también un terremoto. Pero es más probable que la desventura definitiva fuese en forma de invasión: la de los aqueos, que precisamente por aquellos años habían caído sobre el Peloponeso desde Tesalia, haciendo de Micenas su capital. En Creta lo destruyeron todo, hasta el idioma, que bajo Minos no era ciertamente el griego, como demuestran las inscripciones que han perdurado. Por ellas, pese a que nadie ha logrado descifrar su sentido, se diría que los cretenses habían tenido orígenes egipcios, o en cualquier caso orientales. No podemos confirmarlo ni desmentirlo. Pero sí podemos repetir que la de Creta fue la primera civilización de Europa, y que Minos fue nuestro primer «ilustre conciudadano».